

# Povzetek lastnosti biocidnega proizvoda

**Ime prvič avtoriziranega  
proizvoda:** SOPURCLEAN BN

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov):** Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

**Številka dovoljenja:** EU-0021157-0000

**Referenčna številka vnosa v  
R4BP 3:** EU-0021157-0004

## Kazalo

Upravne informacije	1
1.1. Trgovska imena proizvoda	1
1.2. Imetnik dovoljenja	1
1.3. Proizvajalec(-ci) biocidnih proizvodov	1
1.4. Proizvajalec(ci) aktivne(ih) snovi	2
2. Sestava in formulacija proizvoda	2
2.1. Kvalitativni in kvantitativni podatki o sestavi biocidnega proizvoda	2
2.2. Vrsta formulacije	3
3. Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki	3
4. Dovoljena(e) uporaba	4
5. Splošna navodila za uporabo	8
5.1. Navodila za uporabo	8
5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja	8
5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja	8
5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže	9
5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja	9
6. Druge informacije	9

## Upravne informacije

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

SOPURCLEAN BN
---------------

### 1.2. Imetnik dovoljenja

Ime in naslov imetnika dovoljenja

Ime in priimek	SOPURA
Naslov	rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES Belgija
Številka dovoljenja	EU-0021157-0000 1-1

Referenčna številka vnosa v R4BP 3

EU-0021157-0004
-----------------

Datum dovoljenja

18/05/2020
------------

Datum izteka veljavnosti dovoljenja

30/04/2030
------------

### 1.3. Proizvajalec(-ci) biocidnih proizvodov

Ime proizvajalca

SOPURA
--------

Naslov proizvajalca

Rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES Belgija
---

Lokacije proizvodnje

PIB de Tyberchamps 14 7180 SENEFFE Belgija
--

Rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES Belgija
---

<b>Ime proizvajalca</b>	SOPURA QUIMICA
<b>Naslov proizvajalca</b>	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 9 25300 TARREGA Španija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 9 25300 TARREGA Španija

#### 1.4. Proizvajalec(ci) aktivne(ih) snovi

<b>Aktivna snov</b>	1336 - Oktanojska kislina
<b>Ime proizvajalca</b>	Emery Oleochemicals (M) Sdn Bhd (63112-D)
<b>Naslov proizvajalca</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija

<b>Aktivna snov</b>	1287 - Dekanojska kislina
<b>Ime proizvajalca</b>	Emery Oleochemicals (M) Sdn Bhd (63112-D)
<b>Naslov proizvajalca</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija

## 2. Sestava in formulacija proizvoda

### 2.1. Kvalitativni in kvantitativni podatki o sestavi biocidnega proizvoda

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	Številka EC	Vsebnost (%)
Oktanojska kislina		Aktivna snov	124-07-2	204-677-5	1,8
Dekanojska kislina		Aktivna snov	334-48-5	206-376-4	1,2

Žveplova kislina	7664-93-9	231-639-5	29,64
Propionska kislina	79-09-4	201-176-3	0
Fosforna kislina	7664-38-2	231-633-2	0
Dušikova kislina	7697-37-2	231-714-2	0
Metan sulfonska kislina	75-75-2	200-898-6	0
Glikolna kislina	79-14-1	201-180-5	0
Mlečna kislina	79-33-4	201-196-2	0
Citronska kislina	77-92-9	201-069-1	3

## 2.2. Vrsta formulacije

SL - topen koncentrat

## 3. Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki

### Stavki o nevarnosti

Lahko je jedko za kovine.  
Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.

### Previdnostni stavki

Ne vdihavati hlapov.  
PRI STIKU Z OČMI:Previdno izpirati z vodo nekaj minut.Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.  
Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.  
Takoj pokličite zdravnika.  
Nositi zaščito za oči.  
Nositi zaščito za obraz.  
Nositi zaščitno obleko.  
Nositi zaščitne rokavice.  
PRI ZAUŽITJU:Izprati usta.NE izzvati bruhanja.  
PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi):Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila.Kožo izprati z vodo.  
PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi):Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila.Kožo izprati z prho.  
Hraniti samo v originalni embalaži.  
Hraniti na dobro prezračevanem mestu.Hraniti v tesno zaprti posodi.

Odpraviti razlitje, da se prepreči materialna škoda.

Odstraniti vsebino v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi/mednarodnimi predpisi.

## 4. Dovoljena(e) uporaba(e)

### 4.1 Opis uporabe

#### Uporaba 1 - Čiščenje na mestu (Cleaning in place – CIP) s kroženjem

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)
<b>Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno</b>	-
<b>Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)</b>	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Bacteria Razvojni stadij: Ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Kvasovke Razvojni stadij: Ni podatkov
<b>Področje uporabe</b>	Notranjost, znotraj  Na območjih s hrano in krmo.
<b>Način(-i) uporabe</b>	Zaprta sistem -  <u>Za dezinfekcijo cevi, rezervoarjev in drugih delov zaprtega sistema:</u>  - Biocidni proizvod s (semi)avtomatskim doziranjem v posodi CIP (z meritvami prostornine ali prevodnosti)  - Cirkulacija v zaprtem sistemu CIP
<b>Odmerki in pogostost uporabe</b>	- - Za delovanje na bakterije in kvasovke: Redčenje: 1,5 % v/v. Če pride do izbruhov <i>Pediococcus damnosus</i> , se proizvodi uporabljajo pri 2 %v/v. Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C. - -
<b>Skupina(-e) uporabnikov</b>	Industrijski  Strokovnjak z licenco
<b>Velikosti in material embalaže</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kanta iz polietilena visoke gostote (PE-HD), ki vsebuje: 10–12,5 kg*.</li><li>• Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 20–25 kg*.</li><li>• Sodi (PE-HD), ki vsebujejo 200 do 250 kg*.</li></ul>

- Posode (PE-HD), ki vsebujejo 600 do 750 kg\*.
- Vmesni rezervoar za razsuti tovor (IBC, PE-HD), ki vsebujejo 1100 do 1250 kg\*

\*Odvisno od specifične teže biocidnega proizvoda.

- Dostava v nepakirani obliki.

#### 4.1.1 Uporba - posebna navodila za uporabo

V primeru ponovne uporabe dezinfekcijske raztopine za postopke CIP je treba izmeriti koncentracijo aktivne snovi in jo pred ponovno uporabo spraviti na predvideno raven.

#### 4.1.2 Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

**V fazi mešanja, polnjenja in aplikacije:**

- Prenos v zaprtih sistemih in pri industrijskih ukrepih za zmanjšanje tveganja RMM brez tveganja za izpostavljenost kože in oči. Posode, ki vsebujejo proizvod, so s CIP povezane prek nameščenih cevi; povezave s suhim spenjanjem.

- Opremo za obdelavo (posode) in opremo za doziranje je treba po uporabi sprati s pitno vodo.

#### 4.1.3 Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.4 Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.5 Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glej splošna navodila za uporabo.

## 4.2 Opis uporabe

### Uporaba 2 - Namakanje / potapljanje

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)
<b>Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno</b>	-
<b>Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)</b>	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Bakterija Razvojni stadij: Ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Kvasovke Razvojni stadij: Ni podatkov
<b>Področje uporabe</b>	Notranjost, znotraj  Na območjih s hrano in krmo
<b>Način(-i) uporabe</b>	Odprt sistem: potapljanje - Za dezinfekcijo majhnih, trdih, neporoznih delov (npr. rezervni deli, orodja, ventili, cevi), ki se uporabljajo v postopku predelave živil: - Koncentriran proizvod, prečrpan v kad, in dodana voda iz pipe, da se doseže potrebna koncentracija. - Potopitev.
<b>Odmerki in pogostost uporabe</b>	- - Za delovanje na bakterije in kvasovke: Redčenje: 1,5 % v/v Če pride do izbruhov <i>Pediococcus damnosus</i> , se proizvodi uporabljajo pri 2 %v/v. Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do 20–25 °C. - -
<b>Skupina(-e) uporabnikov</b>	Industrijski  Strokovnjak z licenco
<b>Velikosti in material embalaže</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 10–12,5 kg*.</li><li>• Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 20–25 kg*.</li><li>• Sodi (PE-HD), ki vsebujejo 200 do 250 kg*.</li><li>• Posode (PE-HD), ki vsebujejo 600 do 750 kg*.</li><li>• Notranji zabojniki za razsuti tovor (IBC, PE-HD), ki vsebujejo 1100 do 1250 kg*</li><li>• Dostava v nepakirani obliki.</li></ul> *Odvisno od specifične teže biocidnega proizvoda.





#### **4.2.1 Uporaba - posebna navodila za uporabo**

Raztopino za namakanje je treba zamenjati s svežo raztopino, ko postane vidno onesnažena, v vsakem primeru pa vsak dan.

#### **4.2.2 Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja**

**V fazi po aplikaciji:**

Opremo sprati s pitno vodo.

#### **4.2.3 Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja**

Glej splošna navodila za uporabo.

#### **4.2.4 Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

Glej splošna navodila za uporabo.

#### **4.2.5 Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glej splošna navodila za uporabo.

## 5. Splošna navodila za uporabo

### 5.1. Navodila za uporabo

#### Za delovanje na bakterije in kvasovke

- Spiranje in čiščenje pred dezinfekcijo:  
Ni obvezno (čeprav se predhodno spiranje vedno priporoča in ga uporabniki običajno izvedejo). V postopkih dezinfekcije v klavnicah je čiščenje s hladno alkalno raztopino vedno obvezno.
- Dezinfekcijski cikel:
  - Redčenje koncentriranega proizvoda z vodo iz pipe pred uporabo: 1,5 %  
Če pride do izbruhov *Pediococcus damnosus*, se proizvodi uporabljajo pri 2 %.
  - Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C.
- Končno spiranje s pitno vodo.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

Uporabljati v dobro zračenih prostorih.

V fazi mešanja, polnjenja in aplikacije, nositi zaščitni kombinezon. Med delom s proizvodom je treba nositi zaščitne, kemično odporne rokavice (material rokavic mora določiti imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu). Med delom s proizvodom uporabljati zaščito za oči. Nosite zaščito za obraz.

### 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

**Podatki o možnih posrednih ali neposrednih škodljivih učinkih:**

- Močne kemične opekline in/ali korozija oči, sluznic, dihalnega in prebavnega trakta s tveganjem za perforacijo in močno bolečino. Odsotnost vidnih ustnih opeklin ne izključuje ezofagealnih opeklin.
- Če pride do vdihavanja in/ali zaužitja, lahko to povzroči kemično pnevmonijo in metabolno acidozo.

**Navodila za prvo pomoč:**

- Posameznika je treba prenesti stran od vira izpostavljenosti in odstraniti vsa kontaminirana/poškropljena oblačila.
- V primeru vdihavanja: Prenesite na svež zrak. Prizadeta oseba naj počiva. Ne pričakuje se, da bi bili ukrepi prve pomoči potrebni.
- V primeru izpostavljenosti oči: Takoj poiščite zdravniško pomoč. VEDNO preverite, ali oseba nosi kontaktne leče in jih odstranite. Takoj 15 minut spirati z obilo vode in pri odprtih vekah. Pri roki imejte steklenico vode.
- V primeru stika s kožo: Poiškati je treba zdravniško pomoč. Odstranite kontaminirana oblačila in čevlje. Prizadeta območja je treba sprati z obilo vode. BREZ drgnjenja.
- V primeru stika z usti ali zaužitja: NE izzvati bruhanja, če je posameznik pri zavesti, lahko požira slino brez kašljanja in je do zaužitja prišlo manj kot eno uro pred spiranjem ust z obilo vode. Peljati je treba v bolnišnico.
- Prizadeti ali nezavestni osebi NIKOLI ne dajati tekočin/trdnih snovi oralno; posameznika je treba obrniti na levi bok s spuščeno glavo in upognjenim kolonom.
- Posameznik naj bo miren in naj počiva, ohranjati je treba telesno temperaturo in spremljati dihanje. Po potrebi je treba preveriti srčni utrip in začeti z umetnim dihanjem.
- Če simptomi ne izginejo ali se poslabšajo, je treba peljati posameznika v zdravstveni dom; če je to mogoče, je treba s seboj vzeti embalažo ali etiketo.
- PRIZADETE OSEBE NIKOLI NE PUSTITI BREZ NADZORA!

**Nasveti za medicinsko in zdravstveno osebje:**

- V primeru zaužitja je mogoče izvesti endoskopski postopek.
- Uporaba sirupa ipecac, nevtralizacije in aktiviranega oglja se ne priporoča.
- Simptomatsko in podporno zdravljenje.
- KO PROSITE ZA ZDRAVNIŠKI NASVET IMEJTE PRI ROKI EMBALAŽO ALI ETIKETO TER POKLIČITE LOKALNO SLUŽBO ZA NADZOR STRUPOV

**Ukrepi v sili za zaščito okolja:**

- Preprečiti iztekanje v kanalizacijo in javne vode.
- Očistiti vsako razlито takoj, ko je mogoče, z uporabo vpojnega materiala (npr. zemlja, pesek). Uporabiti ustrezne posode za odlaganje.

## 5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Hraniti le v tesno zaprti originalni embalaži v hladnem, dobro zračenem prostoru.

Proizvod hraniti pred neposredno sončno svetlobo, virom toplote ali vžiga.

Proizvod je treba hraniti pri temperaturah, nižjih od +30 °C.

Neporabljenega izdelka se stresite na tla, v vodne tokove, v cevi (npr. korita, straniščne školjke) niti v odtoke.

Neporabljen izdelek, njegovo embalažo in vse druge odpadke odložite v skladu z lokalnimi predpisi.

## 5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja

**Pogoji skladiščenja:**

- Hraniti v čistem prostoru, ki omogoča čiščenje materiala, ki uhaja in se izliva.
  - Zaščititi pred zmrzovanjem. Zagotoviti lokalno odvajanje zraka ali splošno zračenje prostora, da se minimalizira koncentracije prahu in/ali hlapov. Ko ni v uporabi, naj bo posoda zaprta.
  - Ravnanje je treba skladno z dobro industrijsko higiensko in varnostno prakso.
- Material embalaže: Uporabiti odobrene materiale, primerne za jedke tekočine.

**Rok uporabe :** 12 mesecev v originalni embalaži.

## 6. Druge informacije

Vsak proizvod v meta SPC1 vsebuje zadostno količino kislin, da zagotovi pH ≤2 pri 1,5-% redčitvi.